

国学今读

中庸

ZHONGYONG YIPING

译评



王治国
编 著



北京师范大学出版集团
BEIJING NORMAL UNIVERSITY PUBLISHING GROUP
北京师范大学出版社

国学今读

中庸

ZHONGYONG YIPING

译评

金国治



王治国 编 著



北京师范大学出版集团
BEIJING NORMAL UNIVERSITY PUBLISHING GROUP
北京师范大学出版社

图书在版编目(CIP) 数据

中庸译评/王治国编著. —北京: 北京师范大学出版社, 2012.5
(国学今读)
ISBN 978-7-303-13484-7

I. ①中… II. ①王… III. ①儒家 ②中庸—译文
IV. ①B222.14

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 203498 号

营 销 中 心 电 话 010-58802181 58805532
北师大出版社高等教育分社网 <http://gaojiao.bnup.com.cn>
电 子 信 箱 beishida168@126.com

出版发行: 北京师范大学出版社 www.bnup.com.cn
北京新街口外大街 19 号
邮政编码: 100875

印 刷: 北京联兴盛业印刷股份有限公司
经 销: 全国新华书店
开 本: 170 mm × 240 mm
印 张: 9.25
字 数: 130 千字
版 次: 2012 年 5 月第 1 版
印 次: 2012 年 5 月第 1 次印刷
定 价: 16.00 元

策划编辑: 饶 涛 谢雯萍	责任编辑: 谢雯萍
美术编辑: 毛 佳	装帧设计: 梁 莹
责任校对: 李 菡	责任印制: 李 啸

版权所有 侵权必究

反盗版、侵权举报电话: 010-58800697

北京读者服务部电话: 010-58808104

外埠邮购电话: 010-58808083

本书如有印装质量问题, 请与印制管理部联系调换。

印制管理部电话: 010-58800825

序



子思其人 子思(公元前 483 年—公元前 402 年)是个孤儿，至少也是一个没爹的孩子。他姓孔名伋，字子思。他父亲孔鲤孔伯鱼死的时候，他才两岁(《史记·孔子世家》上说，孔鲤先于孔子死，但是先几年没说，理论上推测一定不会超过四年，如果超过四年，子思就不会诞生了。所以我们可以大概折中一下，按先于孔子两年来计算)，他爷爷孔圣人死的时候，他也才四岁(孔子逝世于公元前 479 年)。也就是说叔梁纥生孔子的时候是 69 岁，而孔鲤生子思的时候，也已经是 48 岁的高龄了。子思的父亲是孔鲤孔伯鱼，祖父是大圣人孔丘孔仲尼，太祖是高级军官叔梁纥，子思的老师是《大学》的作者，曾参。

说来也怪，父亲聪明的，儿子不见得也聪明，有时性格甚至是完全相反。像叔梁纥这样勇冠三军的武将，却生出了一个百世罕见的文圣儿子。像孔子这样聪明绝顶的父亲，居然生出来孔鲤这样愚笨的儿子，一次孔子看着孔鲤越看越生气，就问：“你看书了吗？你连书也不看，你不就像一个傻木头桩子一样面对着墙壁作伴吗？（见《论语·述而篇第七》其犹正墙

面而立也与?)”摊上这样的儿子，孔子很失望，他说：“凤凰不飞来，河中无吉兆，我这一生没什么指望了(见《论语·子罕篇第九》)。”好人没好命，傻人有傻福。像孔鲤这般的父亲，居然生出了像子思这样有成就的儿子。连亚圣孟子对子思都佩服得五体投地。孟子在他的著作《孟子》一书中，多次提到并褒奖他的这位前辈，其中记载，一次子思住在卫国，巧遇有齐国军队入侵，有人说：“敌人来了，怎么还不撤离啊？”子思回答说：“如果都着急撤离，谁来帮助君主守城呢？(见《孟子·离娄章句下》)”另一次记载，费惠公说：“子思，我一直把他当老师来看待。(见《孟子·万章章句下》)”《孟子·万章章句下》6小节，《孟子·万章章句下》7小节，还记载了子思与鲁缪公的一些故事。总之，子思与他那位不给他祖父争气的父亲相比，有着截然不同的表现。子思和他的老师曾参一样，一生成就斐然。成就之一是，对编撰完成《论语》功不可没。虽然我们还没有证据证明子思参与了《论语》的编撰工作，但孔子逝世的时候子思已经四岁，到了记事的年龄，子思也是《中庸》的作者，凭子思的能力、品质，以及作为孔子孙子的身份，还有就是与曾参的师生关系，这些都预示着子思有参与编撰《论语》的可能性。成就之二是，对传承和弘扬儒家文化功不可没。成就之三是，创作了《中庸》一书(《史记·孔子世家》记载：子思作《中庸》)。对子思的成就可以用一句话来概括，他的所作所为，让他祖父的在天之灵得以瞑目。

孔子与曾参的师生关系，曾参与子思的师生关系，这爷仨的相互补益、相互衬托，倒很像古希腊的三大哲学家苏格拉底、柏拉图和亚里士多德师徒三人。其实这两个派系之后还有两个震耳欲聋的人物，一个是中国的孟子，另一个则是横扫西方的大军事家亚历山大大帝，据传孟子是子思的学生，而亚历山大大帝则确实是亚里士多德的学生。

古代教育与现代教育有一些区别，现代教育有些像填鸭式教育，它是准备了一堆东西，要硬塞给你。古代是由于没有电灯和电视以及互联网，晚上有很多富裕时间难以打发，所以人们愿意扎堆聊天解闷。如果说现代的教育模式是时间紧张的结果，那么古代教育模式就是时间富裕的产物。苏格拉底可能就是晚上上床早睡不着，就

胡思乱想了很多东西，脑袋里的东西装多了，就需要一个宣泄的地方，所以苏格拉底会经常跑到人员密集的大街上即兴演讲，苏格拉底就是从街头演讲家讲到世界各国人们心中的，大徒弟柏拉图也是在街头斩获的。孔子则是在农闲的时候，经常和街坊邻居拉家常，他的很多学生其实就是邻居和朋友。子思和曾参，虽然是师生关系，其实也有朋友之谊。朋友们在一起，往往是达者为师，比如说大家在一起玩，一般都是那个聪明一些的出主意或定规则，其实这个出主意和定规则的，就已经有师的成分在里面了。亦师亦友的关系，中间的篱笆也就拆除了，其中的虚伪也就没有存在的土壤了，相互参悟起来，也就会一览无余了。

《中庸》其书 《中庸》一书最初并非独立存篇，而是作为《礼记》中的第31篇，一直未引起历代注疏家注意。秦始皇焚书坑儒后，儒家典籍丧失殆尽。西汉宣帝时，戴圣从秦汉以前各种礼仪论著中辑录了《礼记》49篇。但《礼记》自西汉问世后，虽有人整理注释，但因为主要是典章制度书籍，亦未能引起重视。直到唐代韩愈、李翱强调《大学》、《中庸》的重要性，把它们看成与《孟子》同样重要的“经书”，《中庸》才得到重视。

中庸如果用现代汉语来翻译的话，比较接近“论真理”。用单字来对照的话，中庸的“中”字，大致相当于准确的“准”字、正确的“正”字和真理的“真”字；中庸的“庸”字，则大致相当于准确的“确”和正确的“确”字，以及真理的“理”字。

“中庸”这两个字到底代表什么样的语义呢？简单一点说，还是比较容易被人理解的，程颐说不偏谓之中，所谓不偏就是不左不右。例如说父母和自己的独生子照相，父亲在左边，母亲在右边，小孩在当间，那么这个小孩的位置就是“中”。再例如在一根长两米长的绳子上找“中”，那么从绳子的一端丈量到绳子的一米处的位置，就是这根绳子的“中”。如果没有测量工具，也不知道这个绳子的实际长度，那么把这根绳子打个对折，这个对折点就是“中”。其实“中”字本身就是由几何图形的方形和标记符号一竖组成的，这个符号本身就是告诉人们，一个图形的中轴线为“中”。“中庸”的“庸”字如果也这样简单地解释，那么也很好理解，就是不上不下谓之“庸”。刚

才我们说过不左不右谓之“中”，如果用一张方形纸，左右对折产生的经(纵)线就是“中”线的话，那么再用这张纸上下对折，所产生的纬(横)线，就是“庸”线。“中”线找到了，“庸”线也找到了，实际“中庸”所指的位置也就清楚了。经线和纬线的交汇处，实际就是“中庸”所指的位置。

我们之所以说不左不右谓之“中”，不上不下谓之“庸”有些片面，就是因为这么说还不算很确切，只说明了中庸的某个部分或某个方面。生活中我们会发现，一个人做事既中(准)且庸(确)，成功也就会随之而来。一个篮球运动员投篮，沿着篮球的中心和篮筐的中心，画一条直线，我们可以把这条直线看成是一条经线，只要这个运动员投球的着落点，砸在这条经线上，就应该算投得准，在篮筐中心与这条经线十字交叉再画一条纬线，只要这个运动员投球的着落点，砸在这条纬线上，就应该算投得确，投得准是强调力量要足够大，以确保篮球是沿着直线方向运动，投得确是强调力量要足够小，以确保篮球不要投过了头，中庸实际就是协调大力和小力到一个合适的比例。只有大力和小力被协调到一个合适的比例，球才能被投得既准且确，也才能投篮成功。

点穴与按摩也比较能说明中庸的作用，点到穴位，相当于准，点穴的力度合适相当于确，如果力度太轻，不起作用，如果力度太重，会起反作用。按摩也是一样，太轻会没有感觉，太重会感觉不舒服甚至疼痛。

小时候很多人都玩过不倒翁玩具，你无论从哪个方向扳倒它，它都能扑棱扑棱再站起来，不倒翁立于不败之地的奥秘是什么呢？如果从玩具的角度讲，应该说它的设计是采用了中庸原理，它的形状正确相当于“中”，它的底盘正确相当于“庸”，如果改变形状或改变底盘，都可能会令不倒翁失效。那么现实中的不倒翁又是怎么回事呢？很多人都认为不倒翁是两面派，是老滑头，实际情况又是怎么样的呢？其实真正的不倒翁一定不是两面派，也不是什么所谓的老滑头，而是认识真理，掌握真理，坚持真理，善于灵活运用真理的智者。不倒翁之所以不倒，一是他本身的正确的成分在发挥作用，二是他本身的存在对他人的影响是利大于弊的。两面派不但会

摔倒，通常还会跌得很重，不但令一派恨得咬牙切齿，甚至会成为两派竞相追杀的对象。

很多东西往往都不是单一成分构成的，如果说中庸也是多种成分构成的，那么中庸的主要成分还应该是准确，其次是和谐，让人不要像万花丛中一点红那样扎眼，而像变色龙一样，要随着环境的变化而变化，以保持和整个环境的和谐一致，第三种成分是强调对那些道德情操不高的人，不要憎恨过度，要以批评教育为主，打击整治为辅。

正果何成 子思有幸能成为中华上下五千年中，寥寥几册国学精粹的作者，成为中华民族精神食粮的主要制造者之一，是哪些因素成就了子思，又是哪些因素促成子思修成了《中庸》这枚正果呢？在我看来有这样几个方面：

第一，隔代相传。民间有隔代相传的说法，所谓隔代相传，就是一个人的某些性质或特征，会在孙子辈身上有所体现。例如智商、性格、身高、长相，外貌特征等。子思的父亲孔鲤一生碌碌无为，无所建树，祖父的圣人素质，在父亲身上毫无体现。子思却不负众望，异军突起，很可能就是隔代相传的结果。

第二，术有专攻。人的智商就像一条不够长的短被，往往是使人顾头顾不了尾，面面俱到的人，很难有所成就，提纲挈领的人常常收获颇丰。子思所处的时代是知识面相对狭窄，知识更新缓慢和知识相对稳定的时代，和现代这个信息爆炸时期正好相反，正像老子所说的那样：“五色令人目盲，五音令人耳聋，五味令人口爽。”科技革新虽然给人们带来诸多便利，但它同时也或多或少地破坏了人们建设精神家园的生态环境。站在我们现代人的立场来看，子思是一个社会科学（哲学）的研究者，他的祖父孔子正是社会科学的领袖级人物，他的老师曾参也是社会科学领域的佼佼者。我们现代人和他们不同的是，不但要学社会科学，而且还要学自然科学，不但要学文史哲，而且还要学数理化，正所谓样样通，样样松。在相同的土壤环境，为什么不同的植物会结出不同的果实？不同的果实会有不同的功效？也就是因为不同的植物都有特定的构造，只吸收特定的成分罢了。所以术有专攻往往容易成为专家。子思能够修成《中

庸》这枚正果，也和他的祖父孔子，他的老师曾参一样，是因为当时的社会给他们提供了一个相对稳定的环境，让他们能在他们所痴迷的领域纵横驰骋。

第三，客观局限性制约主观能动性。生物的进化往往是趋利和避害两种因素促成的，《中庸》也只不过是一个趋利避害的工具而已。一个方向，为什么会有两种结果，有人成功，有人失败？究其原因，无外乎主观能动性（努力程度、智商高低）与客观局限性两种因素所决定。成为领头羊或狮子王，这或许与挖掘自身潜力有关，但绵羊再怎么挖掘自身潜力，也是没办法打过狼的，这就是客观局限性。子思能够写成《中庸》，我们会认为与他的智商有关，他的智商我们会认为与他的勤奋好学有关，但是一个人的行为，要么就是在外界的利诱和逼迫下产生的，要么就是遗传因素这个内因在发挥作用，如果是前者，它本身就是客观因素，如果是后者，这个遗传基因也是被动的，是不能被主观所选择和改变的。水与寒流相遇，必然会结冰，木与火相遇，必然会化为灰烬，无论是物理反应，还是化学反应，两种事物相遇，必然会产生一种结果。因此应该说，主观因素只是成就一个事物的表象，客观因素才是成就一个事物的实质。

2012年元月笔者于北京

目录



- ◎ 第一章 / 1
- ◎ 第二章 / 5
- ◎ 第三章 / 9
- ◎ 第四章 / 13
- ◎ 第五章 / 17
- ◎ 第六章 / 21
- ◎ 第七章 / 25
- ◎ 第八章 / 29
- ◎ 第九章 / 33
- ◎ 第十章 / 37
- ◎ 第十一章 / 41
- ◎ 第十二章 / 45

- ◎ 第十三章 / 49
- ◎ 第十四章 / 53
- ◎ 第十五章 / 57
- ◎ 第十六章 / 61
- ◎ 第十七章 / 65
- ◎ 第十八章 / 69
- ◎ 第十九章 / 73
- ◎ 第二十章 / 77
- ◎ 第二十一章 / 85
- ◎ 第二十二章 / 89
- ◎ 第二十三章 / 93
- ◎ 第二十四章 / 97
- ◎ 第二十五章 / 101
- ◎ 第二十六章 / 105
- ◎ 第二十七章 / 109
- ◎ 第二十八章 / 113
- ◎ 第二十九章 / 117
- ◎ 第三十章 / 121
- ◎ 第三十一章 / 125
- ◎ 第三十二章 / 129
- ◎ 第三十三章 / 133

第一章

1-1 天命之谓性，率性之谓道，修道之谓教。

道也者，不可须臾^①离也，可离，非道也。是故君子戒慎乎其所不睹，恐惧乎其所不闻。莫见乎隐，莫显乎微。故君子慎其独也。

[译文]

客观规律的必然结果叫做性质，掌握与驾驭性质叫做真理，将真理系统化、理论化地阐述叫做教育。

真理这个东西，是片刻都不能背离的，如果可以随时背离而对人又没什么影响，那它就不是真理了。所以君子在没有权力监督的场所也特别警惕，没有舆论关注的地方也十分谨慎。错误隐藏越深危害越大，错误越微小危害越长久。所以君子警惕隐蔽微小的错误对自己正常判断决策的迷惑与干扰啊。

[评论]

历朝历代论真理，真理仿佛提款机。

人得金钱兑万物，将得真理取百驹。

[注释]

①须臾(yú)：片刻。

1-2 喜怒哀乐之未发，谓之中；发而皆中节，谓之和。中也者，天下之大本也；和也者，天下之达道也。致中和，天地位焉，万物育焉。

[译文]

各种情绪在内部自然而然地酝酿，叫做主观意愿；表现出来而又与客观规律相吻合，叫做和谐。主观意愿，是天下的基础；客观规律，是天下最高尚的真理。达到主观意愿与客观规律高度和谐一致的境界，天地便可以各司其职，万物生长就能繁育茂盛了。

[评论]

适应环境当神仙，改造环境做大官。

分寸拿捏一妥当，可建哲学新泰山。

第二章



